

زمان نقل ها:

1) ما + ماضی ← ماضی منقح ← ما ذَهَبَ ← نرفت

2) لا + مضارع ← مضارع منقح ← لا يَذْهَبُ ← نمی رود

3) لَمْ + مضارع ← ماضی ساده منقح یا ماضی نقلی منقح ← لَمْ يَذْهَبْ ← نرفته است
{ نرفت }
{ نرفته است }

نکته: لَمْ: چرا تغییر در زمان و صیغه منقح بودن فعل ایجاب نمی کند

لَمْ: با هر چیزی می آید ولی لَمْ و حَتَّى با مضارع می آید ← لَمْ يَذْهَبْ ← چرا می رود؟

4) قَدْ + ماضی ← ماضی نقلی ← قَدْ ذَهَبَ ← رفته است

5) قَدْ + مضارع ← گاهی + مضارع اخباری ← قَدْ يَذْهَبُ ← گاهی می رود
↓
سأيد + مضارع التزامی ← سأيد ببرود

6) كَان + ماضی یا كَان + مَد + ماضی ← ماضی بعید

كان و هَبَ یا كان قد ذهب ← رفته بود

7) كَان + مضارع ← ماضی استمراری ← كان يَذْهَبُ ← می رفت

8) س، سوف + مضارع ← آئنده ← س يَذْهَبُ + خواهد رفت

9) لَنْ + مضارع ← آئنده - لن يَذْهَبُ ← نخواهد رفت

10) لَبَّ + مضارع ← بِرَأْسِي ← لَبَّ يَذْهَبُ ← برانگیز برود

لَبَّ ← بآید ← لَبَّ يَذْهَبُ ← بآید برود

نکته: لَبَّ: عند در اول جمله + ضمیر ← دارد ← لَبَّ يَذْهَبُ: تالیی طری

۱۱) لاضی + مخاطب ← ن + بن مضارع ← لاتذہب ← ترو [۲]

← غیر مخاطب ← بنیاد + مضارع التزامی ← لاتذہب: بنیاد بروی

نکتہ: در ترجمہ امر و نہی مضارب ازہ بایدہ، و بنیادہ استفادہ نمیکنیم!

لاتذہب ← بنیاد بروی ✱ اذہب ← بنیاد بروی ✱

۱۲) احاطت شرط ← ان فتن ما اذا ← حتماً اول جملہ می آیند!

احاطت شرط + مضارع + مضارع ← مضارع التزامی + مضارع اخباری
↓ ماضی + ماضی ← مضارع التزامی + مضارع اخباری
↓ ماضی سادہ + ماضی سادہ

من ذہب یصل ← هرکس بروی رسد

من ذہب وصل ← هرکس بروی رسد
هرکس رفت، رسید

۱۳) انکس، حتی، کی، لکی + مضارع ← مضارع التزامی: ان ذہب: کہ بروی

۱۴) فعل مجهول } ماضی ← ضرب ← زدہ شد

مضارع ← ضرب ← زدہ می شود

← معمولاً باء شکر، ترجمہ می شود ← دیدہ شد، نوشتہ می شود

۱۵) ماضی ← ماضی ← ماضی سادہ یا ماضی بعید

↓ مضارع ← ماضی استمراری

شاهدت رجلاً جلس: نسبت، نسج بود / شاهدت رجلاً جلس: مرید -

عین الكلمة الغريبة في المعنى.

- الف) كَلَّمَ حَدَّثَ كَلَّمَ كَلَّمَ
 ب) أَحْزَمَ أَسْوَدَ كَثَلَ كَثَلَ
 أَضْفَرَ أَضْفَرَ أَضْفَرَ أَضْفَرَ

(ب) مهارت ترجمه به فارسی (۷ نمره)

ترجم هذه الجمل إلى الفارسية المألوفة.

الف) أُنْفَى النَّاسِ مَنْ قَالَ الْحَقَّ فِي مَا لَهُ وَعَلَيْهِ.

ج) مِنْ أَخْلَاقِ الْجَاهِلِ الْإِجَابَةُ قَبْلَ أَنْ يَسْمَعَ وَ الْمَعَارِضَةُ قَبْلَ أَنْ يَفْهَمَ.

هـ) لَا يَبْدُ أَنْ نَعْلَمَ أَنْ تَبَاذَلَ الْمُفْرَدَاتِ بَيْنَ اللُّغَاتِ فِي الْعَالَمِ أَمْرٌ طَبِيعِيٌّ.

انتخب الترجمة الصحيحة.

الف) ﴿ يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ وَ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ ﴾

(۱) با دهانشان آن چه را که در قلب هایشان نیست می گویند و خدا به دروغی که بر زبان می رانند، آگاه است.

(۲) با دهان هایشان آن چه را که در دل هایشان نیست می گویند و خدا به آن چه پنهان می کنند، داناتر است.

ب) قُلِ الْحَقُّ وَ إِنْ كَانَ مُرًّا.

(۱) حق را بگو، هر چند تلخ باشد.

(۲) حق را می گویم آن چنان که تلخ است.

املاً فراغات الترجمة الفارسية.

الف) إِنْ مِنْ شَرِّ عِبَادِ اللَّهِ مِنْ تُكْرَهُ مُجَالَسَتُهُ لِفُحْشِهِ. از بندگان خدا کسی است که با او به خاطر گفتار و کردار زشتش، ناپسند شمرد.

ب) قَرَّرَ أَرْبَعَةَ طُلَّابٍ أَنْ يَغِيبُوا عَنِ الْإِمْتِحَانِ فَأَتَصَلَّوْا بِالْأَسَاتِذِ هَاتِفِيًّا وَ قَالُوا لَهُ: أَخَذْ إِطَارَاتِ سَيَارَتِنَا انْفَجَرَ. وَ لَا تَوْجَدُ سَيَارَةَ تَنْقُلُنَا إِلَى الْجَامِعَةِ وَ لَنْ نَسْتَطِيعَ

چهار دانشجو که در امتحان غیبت کنند و با استاد تماس تلفنی گرفتند و به او گفتند: «..... خودروی ما ترکید و خودرویی نیست

..... منتقل کند و حاضر شویم.»

(ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد (۷/۵ نمره)

ترجم الأفعال التي تحتها خط.

الف) لِمَاذَا لَا تَخْرُجُونَ مِنْ صُفُوفِكُمْ؟

ب) أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ، أَشْكُرُوا رَبَّكُمْ.

ج) اَلْتَّلَامِيذُ مَا رَجَعُوا مِنَ السَّفَرَةِ الْعِلْمِيَّةِ.

د) إِنِّي سَوْفَ أَسَافِرُ لِزِيَارَةِ الْعَثَابِ الْمُقَدَّسَةِ.

عین نوع الأفعال في الجمل التالية.

الف) ﴿ أَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمَ لَا يَبِيعُ فِيهِ وَ لَا خَلَّةٌ ﴾

ب) يَا حَاجُ، رَجَاءٌ. رَاجِعٌ طَبِيبًا.

عین نوع الأسماء: اسم الفاعل، أو اسم المفعول، أو اسم المبالغة، أو اسم المكان، أو اسم التفضيل. (اثنين)

الف) هُنَاكَ مَطَابِعٌ كَثِيرَةٌ فِي سَاحَةِ انْقِلَابِ.

ب) ﴿ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ ﴾

عین جواب الشرط، ثم عین الترجمة الصحيحة.

إِنْ صَبِرْتَ حَصَلَتْ عَلَيَّ النَّجَاحُ فِي حَيَاتِكَ.

ب) اگر صبر کنی، موفقیت را در زندگی ات به دست می آوری.

الف) قطعاً اگر صبر کنی، موفقیت را در زندگی به دست می آوری.


أكتب في الفراغ عدداً مناسباً.

عَشْرُونَ زَائِدَ عَشْرَةَ يُسَاوِي

درس اول

۱	ترجم الكلمات التي تحتها خط. بَسَّ الْعَمَلُ الْفُسُوقَ.	په‌ها! متن هر درس رو خوب بخونین لطفاً چون معطماً معمولاً این‌ها سوال‌ها رو از متن درس می‌دن!
۲	أذكر المحل الإعرابي للكلمات التي تحتها خط. أَحَبُّ عِبَادِ اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادِهِ.	این سوال، نقش کلمه رو می‌خواهد. حتماً باید به نگاهی به قواعد کتاب دهمنون بنمایین!
۳	عَيِّنِ اسْمَ الْمَكَانِ فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ ثُمَّ تَرجمه. قَرِيبٌ مِنْ بَيْتِنَا مَكْتَبَةٌ وَاسِعَةٌ فِيهَا كُتُبٌ قِيَمَةٌ.	اسم مکان و وزن‌های مفهومی داره!
۴	عَيِّنِ اسْمَ التَّفْضِيلِ فِي هَاتَيْنِ الْجُمْلَتَيْنِ ثُمَّ تَرجم اسم التَّفْضِيلِ فَقَط. الْف) ﴿لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ﴾ (ب) لَيْسَ شَيْءٌ أَثْقَلُ فِي الْمِيزَانِ مِنَ الْخَلْقِ الْحَسَنِ.	اسم تفضیل بیشتر بر وزن «افعل» میار. هواستون به اون دو کلمه خاص هم باشه!
۵	أكتب في الفراغ عدداً مناسباً. سَبْعَةٌ وَ خَمْسُونَ زَائِدٌ سِتَّةٌ وَ ثَلَاثِينَ يُسَاوِي	باید ریاضیتون خوب باشه!
۶	عَيِّنِ اسْمَ الْفَاعِلِ أَوْ اسْمَ الْمَفْعُولِ أَوْ اسْمَ الْمَبَالِغَةِ. (اثنين) الْف) إِنَّ اللَّهَ غَفَّارٌ الذُّنُوبِ.	اینم به دوره‌ای از سال قبله. درس آخر!
۷	رتب الكلمات و اكتب جملة صحيحة كاملة. «يَكْمُ - السَّرَاوِيلُ - تِوَانٍ - هَذِهِ - ؟»	کلمه‌های کتاب رو خوب یاد بگیرین. چون این سوال از مکالمه هر درس میار. باید جمله‌سازی کنید شما!
۸	ترجم الجملة إلى الفارسية المألوفة. هُوَ مُحَاوَلَةٌ قَبِيحَةٌ لِكُفْسِيفِ أَسْرَارِ النَّاسِ لِفَضْحِهِمْ.	هواستون باشه علاوه بر این که معنی کلمات رو درست می‌نویسین. جمله‌بندی‌تون هم فارسی باشه، یعنی ساختار عربی رو وارد فارسی نکنین!

درس دوم

۹	أكتب في الفراغ الكلمتين المترادفتين و الكلمتين المتضادتين. (كلمة واحدة زائدة) «إثم - بعيد - ذنا - ذنب - بعدة» الْف) = (ب) ≠	برای مترادف و متضادها، حتماً به جدول‌هایی که توی درس‌نامه‌ها براتون آوردم، به نگاهی بنمایین.
۱۰	ترجم الكلمات التي تحتها خط. الْف) الْمُؤْمِنُ ابْتَعَدَ عَنِ الْمَعَاصِي. (ج) قَدْ حَزَمَ اللَّهُ الْخَمْرَ. (هـ) يَسْتَحْدِمُ الْمُدْرَسُ أَسَالِيبَ جَدِيدَةً فِي التَّدْرِيسِ.	تو این سوال باید نوع و زمان فعل رو خوب تشخیص بدین!
۱۱	ترجم الجملتين إلى الفارسية المألوفة. الْف) ﴿وَمَا تَنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ﴾ (ب) كَانَ الطَّالِبُ يُسْأَلُ مُعَلِّمٌ عِلْمَ الْأَحْيَاءِ تَعْتَباً.	فارسی روان فراموش نشه. هواستون به اسلوب شرط و ماضی استمراری هم باشه!
۱۲	أجب عن السؤال حسب الصورة. أ هَذِهِ نَافِذَةٌ؟	
۱۳	عَيِّنِ فِعْلَ الشَّرْطِ فِي الْجُمْلَةِ الْأُولَى وَ جَوَابَ الشَّرْطِ فِي الْجُمْلَةِ الثَّانِيَةِ ثُمَّ تَرجم الجملتين. الْف) ﴿وَمَا تَقْدَمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ﴾ (ب) إِذَا تَمَّ الْعَمَلُ نَقَضَ الْكَلَامُ.	فعل شرط معمولاً پسیده به ادرات شرط. جواب شرط هم معمولاً به کمی چلوتر میار!
۱۴	عَيِّنِ الْفِعْلَ الْمُنَاسِبَ لِلْفَرَاغِ. الْف) يَا تَلَامِيذُ رَجَاءَ تَمَارِينُكُمْ بِدِقَّةِ. (ب) إِنْ صَدِيقَكَ فَهَوَّ يُسَاعِدُكَ أَيْضاً. (ج) الطَّالِبَاتُ بِدُونِ إِذْنِ الْمُعَلِّمَةِ.	هواستون به تعذر و پس کلمه‌ها باشه تا بتونین فعل مناسب رو انتخاب کنین. ضمناً فعل شرط هم مجهولمه. از ما گفتن بود!

 أَكْتُبَا أَكْتُبُ أَكْتُبُوا

تَمَارِينُكُمْ بِدِقَّةِ.

 تَنْصُرُ تَنْصُرُ تَنْصُرِي

ب) إِنْ صَدِيقَكَ فَهَوَّ يُسَاعِدُكَ أَيْضاً.

 لَا تَتَكَلَّمَنَّ لَا تَتَكَلَّمُ لَا يَتَكَلَّمَنَّ

ج) الطَّالِبَاتُ بِدُونِ إِذْنِ الْمُعَلِّمَةِ.

<p>۱ مثن در س ها رو خوب بپونین. چون فوراً این سوال، مثن درس هاست.</p>	<p>ترجم الجملتين إلى الفارسية المألوفة. الف) ﴿ أَيَحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتاً ﴾ ب) مَنْ غَلَبَتْ شَهْوَتُهُ عَقْلَهُ فَهُوَ شَرٌّ مِنَ الْبَهَائِمِ.</p>	<p>۱</p>
<p>اسم مکان به وزن مفعولیه داره!</p>	<p>عین اسم مکان في هذه الجملة ثم ترجمه. أخي الأَكْبَرُ يَعْمَلُ فِي مَصْنَعِ الْكِرَاسِيِّ.</p>	<p>۲</p>
<p>به جدول مترادف و متضاد که براتون نوشتم، حتماً به نگاه بندازین!</p>	<p>صَّعَ فِي الْمَرْبِيعِ الْعِدَّةَ الْمُنَاسِبِ. «كَلِمَتَانِ زَانِدَتَانِ» الكباير (۱) الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ. الإثم (۲) جَعَلَهُ حَرَاماً. الإستهزاء (۳) الذُّنُوبَ الْكَبِيرَةَ. عاب (۴) ذَكَرْتُ مَا لَا يَرْضَى بِهِ الْآخَرُونَ فِي غِيَابِهِمْ. حَرَمَ (۵) الَّذِي لَيْسَ حَيّاً. الغيبية (۶) تَسْمِيَةَ الْآخَرِينَ بِالْأَسْمَاءِ الْقَبِيحَةِ. الميت (۷) الثواب (۸)</p>	<p>۳</p>
<p>به جدول مترادف و متضاد که براتون نوشتم، حتماً به نگاه بندازین!</p>	<p>أَكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتْرَادِفَتَيْنِ وَ الْمُتَضَادَّتَيْنِ. (كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ زَائِدَةٌ) «عَسَى - عَدَاوَةٌ - صَدَاقَةٌ - رُبَّمَا - عِنْدَمَا» الف) = ب) ≠</p>	<p>۴</p>
<p>مروری است از قواعد کتاب دهم. لطفاً دوره کنید!</p>	<p>أذكر المحلّ الإعرابيّ للكلمات التي تحتها خطّ. الف) ﴿ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴾ ب) الشُّكُوتُ ذَهَبٌ وَ الْكَلَامُ فِصَّةٌ.</p>	<p>۵</p>
<p>ریاضیات این جا به درد می خوره دیگه!</p>	<p>أَكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْعِدَّةَ الْمُنَاسِبِ. مِئَةٌ تَقْسِيمٌ عَلَى اثْنَيْنِ يُسَاوِي</p>	<p>۶</p>
<p>درس آخر عربی دهم رو دوره کنین!</p>	<p>عین اسم الفاعل أو اسم المفعول أو اسم المبالغة. (اثنين) الف) يَا مَنْ يُحِبُّ الْمُخْسِنِينَ. ب) هُوَ تَضَادٌّ بِالسِّيَازَةِ فَاصْبِحْ مَجْرُوحاً.</p>	<p>۷</p>
<p>بعضی وقت ها اسم تفضیل تغییر قیافه می ده</p>	<p>عین اسم التفضيل في هاتين الجملتين ثم ترجم اسم التفضيل فقط. الف) خَيْرٌ إِخْوَانِكُمْ مَنْ أَهْدَى إِلَيْكُمْ غُيُوبَكُمْ. ب) هَذَا أَعْلَى بِنَاءٍ فِي مَدِينَةِ طَهْرَانَ.</p>	<p>۸</p>
<p>درس دوم</p>		
<p>نوع فعل ها رو خوب بشناسین. کمک زیادی بپتون می کنه!</p>	<p>ترجم الجملة إلى الفارسية المألوفة. اللَّهُمَّ كَمَا حَسَّنْتَ خَلْقِي فَحَسِّنْ خُلُقِي. أجب عن السؤال التالي. هَلْ مَدْرَسَتُكُمْ (مَدْرَسَتُكُمْ) كَبِيرَةٌ؟</p>	<p>۹</p>
<p>تو جواب هر کلمه پرسشی معمولاً به سری کلمه خاص می یاد!</p>	<p>ترجم الكلمات التي تحتها خطّ. الف) هُمْ يَقْتَرِبُونَ مِنَ الْقَرْيَةِ. ج) لَا تَتَعَلَّمُوا عِلْماً لَا فَايِدَةَ فِيهِ. هـ) أَنَا مَا سَافَرْتُ حَتَّى الْآنَ إِلَى كَرْمَانَ.</p>	<p>۱۰</p>
<p>زمان و نوع فعل ها رو خوب تشخیص بدین. تا رسگار شوید!</p>	<p>ب) يَا مُؤْمِنَةٌ، اسْتَغْفِرِي رَبِّكَ كُلَّ يَوْمٍ. د) إِنَّكَ تَسْرَتِ يَدِي عِنْدَ اللَّغَبِ فِي السَّاحَةِ. و) سَوَفَ يَعْلَمُ الْمُعَلِّمُ التَّلَامِيذَ الدَّرْسِ الرَّابِعِ.</p>	<p>۱۱</p>
<p>درس سوم</p>		
<p>فارسی روان!</p>	<p>ترجم الجملتين إلى الفارسية المألوفة. الف) قُمْ عَنْ مَجْلِسِكَ لِأَبِيكَ وَ مُعَلِّمِكَ وَ إِنْ كُنْتُ أَمِيراً. ب) أَنْ لَا يَقْطَعَ كَلَامَهُ وَ لَا يَسْبِقَهُ بِالْكَلَامِ.</p>	<p>۱۲</p>
<p>فعل شرط با اوات شرط قبلی رقیقه واسد همین ازش جدا نمی شه! جواب شرط هم گاهی به شکلی غیر از فعل می یاد!</p>	<p>عین فعل الشرط في الجملة الأولى و جواب الشرط في الجملة الثانية ثم ترجم الجملتين. الف) ﴿ إِنْ تَنْصَرُوا لِلَّهِ يَنْصُرْكُمْ وَ يَثِّبَ أقدامَكُمْ ﴾ ب) ﴿ وَ مَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ ﴾</p>	<p>۱۳</p>

نوبت اول پایه یازدهم دوره متوسطه دوم **آزمون شماره ۲** ردیف

۱۴ ترجم الكلمات التي تحتها خط.
هذا الطالب يضرب بغيته الطلاب بسلوكه.

متن درس‌ها رو خوب بخونین.
همونا سوال طرح می‌شه.

۱۵ املأ فراغات الترجمة الفارسية.
من سأل في صغره أجاب في كبره:
..... در خردسالی اش در جواب می‌دهد.

دو تا کلمه متضاد توی این عبارات
ضمناً گاهی ماضی رو می‌تونستید
ترجمه کنیم. یارتون هست که؟

۱۶ أكتب في الفراغ الكلمتين المترادفتين والمتضادتين. (كلمة واحدة زائدة)
«تازة - مرة - بغثة - نهاية - بداية»
الف) =
ب) ≠

به جدول مترادف و متضاد هر در
کنین!

درس چهارم

۱۷ ترجم هذه العبارة حسب قواعد المعرفة والنكرة ثم عین المعرفة.
«أزسناً إلى فرعون رسولاً فقصى فرعون الرسول»

وقتی به اسم رو برای دومین بار
دیگه می‌شناسیش!

۱۸ املأ فراغات الترجمة الفارسية.
الشجرة الخائفة تبدأ حياتها بالالتفاف حول جذع شجرة و غصونها:
درخت خفه‌کننده زندگی‌اش را با پیرامون درختی و ش شروع می‌کند.

۱۹ عین نوع الأفعال التالية في العبارات.
الف) لقد تعادلا مرة ثانية بلا هدف. ب) ظواهر الطبيعة تثبت حقيقة واحدة وهي قدرة الله.
باب‌های هشگانه رو یارتون هست

۲۰ رتب الكلمات و اكتب جملة كاملة تامة.
«الهدف - التسئل - ما قبل - الحكم - بسبب»

کلمه‌های هر درس رو خوب بخون
سوال کلمات به هم ربطتای
همه‌های همون کلمه‌هاست!

درس پنجم

۲۱ انتخب الترجمة الصحيحة.
الف) «يا أيها الذين آمنوا اتقوا الله و قولوا قولا سديداً»
۱) ای کسانی که ایمان آورده‌اید، از خدا پروا کنید و سخنی درست و استوار بگویید.
۲) ای کسانی که به خدا ایمان آورده‌اید، تقوا داشته باشید و سخنی راست بگویید.
ب) عود لسانك لين الكلام.
۱) زیانت را به نرمی کلام عادت بده.
۲) عادت کن که به نرمی سخن بگویی.

فواستون به شاه‌کلیدی ترجمه یار

ترکیبی

۲۲ عین الصحيح والخطأ حسب الحقيقة والواقع.
الف) الذي يتكلم في ما لا يعلم يقع في خطأ.
ب) خير الكلام ما قل و دل.
ج) الاستهزاء يعني إتهام شخص لشخص آخر بدون دليل منطقي.
د) السغي لغمرفة أسرار الآخرين أمر جميل.
هـ) خير الأمور أوسطها.
و) عشرة زائد سبعين يساوي ثمانين.

این سوال می‌تونه معک شوی باش
همه‌ها رو تا آخر بخونین تا مطمئن

۲۳ عین الكلمة الغريبة في المعنى.
الف) ثعلب منقلب كلب ذئب
ب) يد رأس سياج قدم

یکی از کلمه‌ها توی هر گروه، واحد

موفق باشید جمع

(د) ثَمُو أثمارَ العِنَبِ البرازيليِّ على جُدعِهِ.

(ج) سئِلَ النَّبِيُّ ﷺ: أَيُّ المَالِ خَيْرٌ؟ قال: زَرَعٌ زَرَعَهُ صاحِبُهُ.

(هـ) فَمَ لِلْمُعَلِّمِ وَفِيهِ التَّجْبِلا كاذِبُ الْمُعَلِّمِ أَنْ يَكُونَ رَسولاً.

انتخب الترجمة الصحيحة.

(الف) إن تقرأ إنشاءك أمام الطلاب فسوف يتنبه زميلك المشاغب.

(١) اگر انشای خود را روبه روی دانش آموزان بخوانی، دانش آموز پرسروصدا آگاه می شود.

(٢) اگر انشایت را مقابل دانش آموزان بخوانی، هم کلاسی اخلاکرت آگاه خواهد شد.

(ب) أحب عباد الله إلى الله أنفعهم لعباده.

(١) محبوب ترین بندگانی خدا نزد خدا، سودمندترینشان برای بندگانش است.

(٢) بندگانی راستین خدا را دوست دارم؛ زیرا به نفع دیگر بندگانی کار می کنند.

إملاً فراغات الترجمة الفارسيّة.

(الف) يجب على المتكلم أن يكون عاملاً بما يقول، حتى يغيّر سلوك المخاطبين.

بر گوینده واجب است که به عمل کننده باشد تا مخاطبان را تغییر دهد.

(ب) رائحة هذه الشجرة كريهة تهزّب منها الحيوانات، وتحتوي بذورها على مقدار من الزيوت لا يسبب اشتعالها خروج أي غازات ملوّثة.

بوی این درخت، است که جانوران از آن و دانه هایش حاوی مقداری است که سوختن آن سبب خروج هیچ گاز نمی

(ج) مهارة شناخت و کاربرد قواعد (٧/٥) (نمره)

ترجم الكلمات التي تحتها خطاً.

(الف) أنا قرأت درسي.

(ب) هي ستكتب درساها.

(ج) من فضلك لا تدخل في الفرفة.

(د) رجاء أخرجوا من صفكم.

(هـ) ألا تضير يا أخي؟

(و) يا طاليات، اعلمن بواجباتكن.

عَيِّن الفعل المناسب للفراغ.

(الف) يا أولاد، رجاء، في الشارع.

لا تلقب

لا تلقبوا

لا تلقبي

(ب) الطلاب إلى كلام أستاذهم.

يستمعون

تستمعون

تستمع

(ج) أما سي يا زميلي العزيز؟

عرفت...

عرفت...

عرفتند...

عَيِّن اسم المكان في هذه الجملة، ثم ترجمه.

أكلنا العشاء في مطبخ الفندق في الساعة التاسعة مساءً.

عَيِّن اسم التفضيل في هاتين الجملتين، ثم ترجم اسم التفضيل فقط.

(ب) أفضل الأعمال الكسب من الخلال.

(الف) شر الناس ذو الوجهين.

heilisabz.com	مدت آزمون: ۷۰ دقیقه	کلیه رشته‌ها به جز رشته انسانی	عربی زبان قرآن (۲)
نوبت اول پایه یازدهم دوره متوسطه دوم	آزمون شماره ۳		ردیف
<p>۱۲ عَيَّنَ فعل الشَّرط في الجُملة الأولى و جواب الشَّرط في الجُملة الثانية ثُمَّ تَرْجَم الجُملتين. الف) ﴿ وَ مَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَغْلُمُهُ اللَّهُ ﴾ ب) مَنْ سَأَلَ فِي صَعْرِهِ، أَجَابَ فِي كَيْبَرِهِ.</p>			
<p>۱۳ تَرْجَمْ هَذِهِ الْعِبَارَةَ حَسَبَ قَوَاعِدِ الْمَعْرِفَةِ وَ التَّنْكِيرِ ثُمَّ عَيِّنِ الْمَعْرِفَةَ. زَأَيْتُ شَجَرَةً. الشَّجَرَةُ كَانَتْ عَجِيبَةً.</p>			
<p>۱۴ أَذْكَرُ الْمَحَلِّ الْإِعْرَابِيِّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ. سَجَلَتْ مُنْظَمَةُ الْيُونِسْكَو مَسْجِدَ الْإِمَامِ وَ قَبَّةَ قَابُوسٍ فِي قَائِمَةِ التَّرَاثِ الْعَالَمِيِّ.</p>			
<p>۱۵ عَيِّنِ اسْمَ الْفَاعِلِ أَوْ اسْمَ الْمَفْعُولِ أَوْ اسْمَ الْمُبَالَغَةِ. (اِثْنَيْنِ) الف) هَجَمَتْ قَوِيَّةٌ مِنْ لَاعِبٍ فَرِيقِ الصَّدَاقَةِ. ب) يَا سَتَّارَ الْغُيُوبِ.</p>			
<p>۱۶ أَكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ عِدَّةً مَنَاسِبًا. تَسْعُونَ نَاقِصٌ ثَمَانِينَ يُسَاوِي</p>			
<p>(د) مهارت درک و فهم (۳ نمره)</p>			
<p>۱۷ عَيِّنِ الْكَلِمَاتِ الْمُنَاسِبَةَ لِتَكْمِيلِ الْفَرَاقَاتِ. «كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ» «نَاقِصٌ - شَاءَ - زَائِدٌ - سَفَرٌ - سَاءَ - بَسْتُونَ - الْعُجْبُ - السُّوَارُ» الف) ثَلَاثَةٌ عَشَرَ سَبْعَةٌ عَشَرَ يُسَاوِي ثَلَاثِينَ. ج) مَنْ خُلِقَ عَذَّبَ نَفْسَهُ. هـ) عَلَيْنَا أَنْ نَتَّبِعَ عَنِ فِي حَيَاتِنَا. ب) أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ هَذَا لِأُخْتِي. د) بَيْتَةٌ وَ خَمْسُونَ سَبْعَةٌ يُسَاوِي تِسْعَةً وَ أَرْبَعِينَ. و) كَمْ هَذَا الْقَمِيصُ الرَّجَالِيُّ؟</p>			
<p>۱۸ إقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ، ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ. أَنَا إِسْمِي مِهْرَانُ. أَعِيشُ فِي قَرْيَةٍ صَغِيرَةٍ بِاسْمِ بَطْرُودٍ فِي مَازَنْدَرَانَ. وَالِدِي فَلَاحٌ وَ وَالِدَتِي طَبَّاحَةٌ. نَحْنُ أُسْرَةٌ سَعِيدَةٌ. الْيَوْمَ يَوْمَ الْخَمِيسِ. أُمِّي طَبَّحَتْ سَاعَتَيْنِ. هِيَ تَطْبُخُ خَلَوَاتٍ طَيِّبَةً، ثُمَّ تَعْرِضُهَا لِلْبَيْعِ، فَيَشْتَرِي النَّاسُ مِنْ خَلَوَاتِهَا لِأَنَّهَا لَذِيذَةٌ جَدًّا. أُمِّي وَضَعَتْ الْخَلَوَاتِ عَلَى الْمِنْضَةِ فِي عُرْفَةِ الْإِسْدِ الصَّغِيرَةِ مِهْرِي كَانَتْ جَانِعَةً، فَضَعِدَتْ عَلَى الْمِنْضَةِ بَعِيدَةً عَنِ الْغُيُوبِ فَسَقَطَتْ وَ بَدَأَتْ بِالْبُكَاءِ. خَافَتْ أُمِّي كَثِيرًا، فَذَهَبَتْ إِلَيْهَا وَ شَاهَدَتْهَا بِخَيْرِ عُمُرِ سَنَوَاتٍ. الف) هَلِ انْكَسَرَتْ يَدُ الْبِنْتِ الصَّغِيرَةِ؟ ج) أَيْنَ وَضَعَتْ الْوَالِدَةُ الْخَلَوَاتِ؟ هـ) مَاذَا طَبَّحَتْ الْوَالِدَةُ؟ ب) مَتَى طَبَّحَتْ الْوَالِدَةُ الْخَلَوَاتِ؟ د) مَا اسْمُ الْبِنْتِ الصَّغِيرَةِ؟ و) كَمْ عُمُرُ مِهْرِي؟</p>			
<p>(هـ) مهارت مکالمه (۵/۰ نمره)</p>			
<p>۱۹ أَجِبْ عَنِ السُّؤَالِ التَّالِيِّ. مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟</p>			
<p>۲۰ رَتَّبِ الْكَلِمَاتِ وَ اكْتُبْ سُؤَالَ وَ جَوَابًا صَحِيحًا. «أَقْوَى - الْقَرِيقَيْنِ - أَيُّ - قَوَاتَانِ - كِلَاهُمَا - ؟ - ..»</p>			

«قَطَعَ - هَرَبَ - اجْلَسَ - قُمَ - قَرَأَ»

(الف) = (ب) ≠

۳ أَكْتُبُ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ.

(الف) جَذَعُ: (ب) سُيَاحُ:

۴ عَيَّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى.

(الف) زَيْتُ مُزَارِعُ عَامِلٌ مُوظَّفٌ
(ب) مُحِيطٌ نَهْرٌ بَحْرٌ شَمْسٌ

(ب) مهارت ترجمه به فارسی (۷ نمره)

۵ ترجم هذه الجملة إلى الفارسية المألوفة.

(الف) شَجَرَةُ الْبَلُوطِ هِيَ مِنَ الْأَشْجَارِ الْمُعَمَّرَةِ وَقَدْ تَبَلَّغَ مِنَ الْعُمُرِ الْفَنِيِّ سَنَةً.
(ب) عَلَيْكَ أَنْ لَا تَتَدَخَّلَ فِي مَوْضِعٍ يُعَرِّضُ نَفْسَكَ لِلتَّهْمِ.
(ج) لَمَّا سَمِعَ الطَّالِبُ الْمُشَاغِبَ إِِنْشَاءَ زَمِيلِهِ خَجَلًا وَتَدَمَّ عَلَى سُلُوكِهِ.
(د) ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ﴾
(هـ) مَنْ عَلَّمَ عِلْمًا فَلَهُ أَجْرٌ مِنْ عَمَلٍ بِهِ لَا يَنْقُصُ مِنْ أَجْرِ الْعَامِلِ.

۶ انتخب الترجمة الصحيحة.

(الف) مَنْ يَلْتَزِمُ بِهَذِهِ الْأَدَابِ يَنْجَحُ.

(۱) کسانی که این آداب را انجام دهند، موفق می شوند.
(۲) هر کس به این آداب پایبند باشد، موفق می شود.
(ب) ﴿لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا﴾
(۱) خداوند کسی را جز به اندازه توانش تکلیف نمی دهد.
(۲) خدا به هر کسی فقط به اندازه توانش تکلیف داد.

۷ املاً فراغات الترجمة الفارسية.

(الف) شَجَرَةُ النَّفْطِ شَجَرَةٌ يَسْتَحْدِمُهَا الْمُزَارِعُونَ كَسِيَاحٍ حَوْلَ الْمَزَارِعِ لِحِمَايَةِ مَحَاصِلِهِمْ مِنَ الْخِيَوَانَاتِ:
درخت نفت، درختی است که آن را به عنوان پیرامون مزرعه‌ها برای محافظت از حیوانات به کار می گیرند.
(ب) يَجِبُ أَنْ يَكُونَ كَلَامُهُ لَيْثًا عَلَى قَدْرِ عُقُولِ الْمُسْتَمِعِينَ لِكَيْ يُفَنِّعَهُمْ وَيَكْسِبَ مَوَدَّتَهُمْ:
باید سخنی به اندازه عقل شنوندگان باشد تا آن‌ها را و شان را به دست آورد.

(ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد (۷/۵ نمره)

۸ ترجم الكلمات التي تحتها خط.

(الف) إِضْبِرْ عَلَى مَشَاكِلِ الْحَيَاةِ صَبْرًا جَمِيلًا.
(ب) إِسْتَرْجَعَ أَمَانَتَهُ مِنَ الْقَاضِي.
(ج) يُسَمَّى النَّاسُ هَذِهِ الظَّاهِرَةَ «مَطَرُ السَّمَكِ»
(د) إِنَّمَا يُعِشُّ لِأَتَمِّ مَكَارِمِ الْأَخْلَاقِ.
(هـ) سَتَعْلَمُونَ حَقِيقَةَ هَذَا الْمَوْضِعِ بَعْدَ ذَوَائِقِ.
(الف) إِضْبِرْ عَلَى مَشَاكِلِ الْحَيَاةِ صَبْرًا جَمِيلًا.
(ب) يُسَمَّى النَّاسُ هَذِهِ الظَّاهِرَةَ «مَطَرُ السَّمَكِ»
(ج) إِنَّمَا يُعِشُّ لِأَتَمِّ مَكَارِمِ الْأَخْلَاقِ.
(د) سَتَعْلَمُونَ حَقِيقَةَ هَذَا الْمَوْضِعِ بَعْدَ ذَوَائِقِ.

۹ عَيَّنِ الْفِعْلَ الْمُنَاسِبَ لِلْفَرَاغِ.

(الف) إِنَّهُمْ سَوْفَ مِنَ السَّفَرِ بَعْدَ أَيَّامٍ.
(ب) هُوَ لِأَيِّ الْأَخْوَاتِ أَمَّهُنَّ فِي أُمُورِ الْبَيْتِ.
(ج) إِنْ قَبْلَ الْكَلَامِ تَسَلَّمَ مِنَ الْخَطَأِ.
(الف) تَرْجِعُونَ رَجَعُوا يَرْجِعُونَ
(ب) يُسَاعِدُونَ يُسَاعِدُنَّ يُسَاعِدُ
(ج) تَفَكَّرُ يُفَكِّرُ تَفَكَّرُوا

۱۰ عَيَّنِ اسْمَ الْمَكَانِ فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ، ثُمَّ تَرْجِمِهِ.

نَأْكُلُ الْعِشَاءَ فِي مَطْعَمٍ نَظِيفٍ وَجَيِّدٍ.

۱۱ عَيَّنِ اسْمَ التَّفْضِيلِ فِي هَاتَيْنِ الْجُمْلَتَيْنِ، ثُمَّ تَرْجِمِ اسْمَ التَّفْضِيلِ فَقَط.

(الف) أُرِيدُ سِرَاوِيلَ أَفْضَلَ مِنْ هَذِهِ.
(ب) رَبُّ ارْحَمْنَا فَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ.

ellisabz.com	مدت آزمون: ٧٠ دقيقة	كلية رشتها به جز رشتة انساني	عربي زبان قرآن (٢)	ردیف
نوبت اول پایه یازدهم دوره متوسطه دوم			آزمون شماره ٢	
عین فعل الشرط في الجملة الأولى و جواب الشرط في الجملة الثانية ثم ترجم الجملتين.				
<p>الف) ﴿وَ إِذَا خَاطَبْتَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا﴾ ب) مَنْ زَرَعَ الْعُدْوَانَ حَصَدَ الْخُسْرَانَ.</p>				
<p>ترجم هذه العبارة حسب قواعد المعرفة و التكرة. ثم عین المعرفة. رَأَيْتُ طَائِرًا عَلَى الشَّجَرَةِ. الطَّائِرُ كَانَ جَمِيلًا.</p>				
<p>أذكر المحل الإعرابي للكلمات التي تحتها خط. أَعْلَمُ النَّاسِ مَنْ جَمَعَ عِلْمَ النَّاسِ إِلَى عِلْمِهِ.</p>				
<p>عین اسم الفاعل أو اسم المفعول أو اسم المبالغة. (اثنين) الف) ﴿إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ﴾ ب) ﴿إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى﴾</p>				
<p>أكتب في الفراغ عدداً مناسباً. واحدٌ و ثلاثون زائداً تسعةً و عشرين يساوي</p>				
(د) مهارت درک و فهم متن (٣ نمره)				
<p>عین الكلمات المناسبة للفراغات. «كلمتان زائدتان» «مباراة - التسلسل - التعتت - غازات - عُضن - محاصيل - مخبوة - لب» الف) إن المرأة تحت لسانه. ب) ما قبل الحكم الهدف الثاني بسبب ج) لا يسبب اشتعال زيوت شجرة النفط خروج أي ملوثة. د) طرخ سؤال صعب بهدف إيجاد مشقة للمسؤول. هـ) يأكل الناس أثمار شجرة الخبز. و) نذهب إلى الملعب لمشاهدة كرة القدم.</p>				
اقرأ النص التالي ثم أجب عن الأسئلة التالية.				
<p>إن الإسلام يؤكد على احترام الأشخاص سواء في حضورهم أو في غيابهم فلماذا نرى في القرآن ﴿لَا يَغْتَبِ بَعْضُكُمُ بَعْضًا يُحِبُّ أَخَذُكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمٌ فِي الْآيَةِ الْأُخْرَى يَقُولُ﴾ يا أيها الذين آمنوا لا يسخر قوم من قوم عسى أن يكونوا خيراً منهم... و لا تليزوا أنفسكم و لا تنازروا بالألقاب ﴿. إن بعضاً من الأخيان شك في سلوك الآخرين و أحياناً نطن عنهم ما ليس حقيقة فالآية تقول ﴿يا أيها الذين آمنوا اجنّبوا كثيراً من الظن إن بعض الظن إثم﴾ و الآية الذي يشير إليه القرآن و يمنع عنه فهو التجسس في أمور الآخرين فيقول ﴿لا تجسسوا﴾ للأعمال القبيحة التي ذكرناها حتى الآن في النص آثار من الأولى من أهم أسباب قطع التواصل بين الناس و الثانية سبب شيوع عدم الاحترام في المجتمع و الزابغة محاولة قبيحة لكشف أسرار الناس فتعد من و هي عمل لفضح الناس.</p>				
<p>الف) كم عدد الأعمال القبيحة التي أشار إليها النص؟ ب) بماذا يشبه القرآن الغيبة؟ ج) عن أي عمل تمنع هذه الآية ﴿لا يسخر قوم من قوم﴾؟ د) لماذا يمنع القرآن المؤمنين عن سخرية الآخرين؟ هـ) ما هو تعريف التجسس حسب النص؟ و) ما هي نتيجة الغيبة في المجتمع؟</p>				
(هـ) مهارت مکالمه (٥/٥ نمره)				

آزمون شماره ۵

نوبت دوم پایه یازدهم دوره متوسطه دوم

درس اول

۱ أكتب في الفراغ عدداً مناسباً.

ثلاثة و ستون تقسيم على سبعة يساوي

ضرب و تقسیم بدین دیکه ۱۹

۲ عین نوع الأسماء: اسم الفاعل أو اسم المفعول أو اسم المبالغة أو اسم المكان أو اسم التفضيل. (اثنین)

(الف) إنتظرت الحافلة في التوقف ساعتين. (ب) جادلهم بالتي هي أحسن ﴿

اسم فاعل، اسم مفعول و اسم
برای سال دهمه، باید به کتاب
به نگاهی بندازین. اسم مکان و ار
هم که وزن‌های مخصوص خودشود

۳ أكتب مفرد أو جمع الكلمتين.

(الف) أفاضل:

(ب) لحم:

به جدول جمع مکسر درس نهمه
بندازین!

درس دوم

۴ أكتب في الفراغ الكلمتين المترادفتين و الكلمتين المتضادتين. (كلمة واحدة زائدة)

«تبعيل - استهزاء - سكت - إختيار - تكلم»

(ب) = ≠

به سری به جدول مترادف متضاد
درس نهمه براتون آوردیم آفرکت
فیلی به دردتون می‌خوره!

۵ عین جواب الشرط ثم عین الترجمة الصحيحة.

إن تتوكل على الله في الحياة فهو حنوبك.

(الف) هر کس بر خدا توکل کند، او برایش کافی است. (ب) اگر بر خدا توکل کنی، او برایت کافی است.

هواستون به ترجمه ادوات شرط
جواب شرط گاهی ربطت و ظاهر
می‌شه!

درس سوم

۶ انتخب الترجمة الصحيحة.

قد يتلغ قطرها تسعة أمتار.

(ب) قطرش به شش متر رسیده است.

این دقد فیلی مهمه که با چه ف
باشه!

۷ أذكر المحل الإعرابي للكلمات التي تحتها خط.

عالم ينتفع بعلمه خير من ألف عابد.

پیدا کردن نقش کلمات از سال
همراهمون مبارک! نوع فعل
مضارع، امر و ایل ماشاءالله!

درس چهارم

۸ انتخب الترجمة الصحيحة.

كلم الناس على قدر عقولهم.

(ب) مردم به اندازة عقل‌هایشان حرف می‌زنند.

شناخت نوع فعل فیلی توی ترد
کلمک می‌کنه!

۹ عین نوع الأفعال في الجمل التالية.

(الف) وقف رجل جميل المظهر أمام سقراط يفتخر بملابسه.

(ب) لا تقل ما لا تعلم أبداً.

نوع فعل، یعنی ماضی، مضارع،
ماشاءالله!

۱۰ عین الكلمة الغريبة في المعنى.

(الف) قشر

 لب غاز نوى

(ب) إثم

 ذنب خطيئة حصةبه کلمه با بقیه جور درنمیار آقا
فیلی پرته!

۱۱ ترجم الجملة بعد اسم النكرة حسب القواعد.

الكتاب صديق يُنقذك من مصيبة الجهل.

همه وصفیه رو با توجه به کلمه
ترجمه می‌کردیم.

۱۲ ترجم الجملة إلى الفارسية المألوفة.

لا تخدث بما تخاف تكذيبه.

فارسی روان!

درس پنجم

۱۳ ترجم الجملتين إلى الفارسية المألوفة.

(الف) خير إخوانك من ذعاك إلى صديق المقال بصدق مقالیه.

(ب) خطه الطلاب لتأجيل الامتحان نجحت.

دقت و آرامش! فارسی روان فراهم
این سؤال از متن درس‌ها، تمر
«اعتماد» می‌یار!